



**FIFTH ANNUAL MEETING  
OF THE INTERGOVERNMENTAL COMMISSION TRACECA**  
Sofia / Republic of Bulgaria, 2-3 May 2006

**ПЯТОЕ ЕЖЕГОДНОЕ ЗАСЕДАНИЕ  
МЕЖПРАВИТЕЛЬСТВЕННОЙ КОМИССИИ ТРАСЕКА**  
г. София / Республика Болгария, 2-3 мая 2006 г.

### **ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЕ РЕЗОЛЮЦИИ**

Межправительственная Комиссия ТРАСЕКА (МПК) на своем Пятом ежегодном заседании, состоявшемся в г. София, Республика Болгария, 2-3 мая 2006 г.:

- рассмотрев вопросы, в соответствии с принятой Повесткой дня (*Приложение 1*);
- заслушав отчет г-на Зия Мамедова, Министра транспорта Азербайджанской Республики от имени Стороны, передающей председательство в МПК;
- заслушав финансовый отчет Генерального секретаря ПС МПК ТРАСЕКА, г-жи Людмилы Тренковой, о расходовании средств ПС в 2005 г.;
- рассмотрев итоги осуществленных и текущих проектов ТРАСЕКА за 2004-2005 гг. и обсудив возможности и перспективы сотрудничества с ЕК в условиях реализации новой политики ЕС в отношении соседствующих с ЕС государств;
- заслушав информацию о проектах, реализация которых начинается в 2006 г.;
- рассмотрев финансовые, институциональные, правовые, концептуальные и другие вопросы, являющиеся важными для дальнейшего развития международного транспортного коридора Европа – Кавказ – Азия (ТРАСЕКА), в т.ч. имеющих стратегический характер;

на основании статьи 8 (п.5, п.6) «Основного многостороннего соглашения о международном транспорте по развитию коридора Европа – Кавказ – Азия»,

### **ПРИНЯЛА СЛЕДУЮЩИЕ РЕШЕНИЯ:**

#### **1. Финансовый отчет о расходовании бюджетных средств ПС МПК ТРАСЕКА в 2005 г.**

На основании п.11 статьи 5 Соглашения о совместном финансировании ПС, МПК принимает финансовый отчет Генерального секретаря ПС МПК ТРАСЕКА о расходовании средств ПС в 2005 г. (*Приложение 2*).

#### **2. Представление структуры Постоянного Секретариата**

Принимая во внимание потребности ПС в квалифицированном персонале и с учетом возможностей утвержденного на 2006 финансовый год бюджета, МПК ТРАСЕКА признает необходимость в усовершенствовании структуры ПС. МПК принимает решение об упразднении должности Исполнительного секретаря и одобряет предварительную внутреннюю структуру ПС МПК (*Приложение 3*) при последующем внесении соответствующих изменений в Положение о Постоянном Секретариате.

МПК уполномочивает Генерального Секретаря, в сотрудничестве с Постоянными представителями (Национальными секретарями), выработать окончательный вариант внутренней структуры ПС до конца июля 2006 г.

#### **3. Бюджет ПС МПК ТРАСЕКА на 2006 г.**

На основании решения МПК ТРАСЕКА (п.1.3, Заключительные резолюции Четвертого ежегодного заседания, г. Баку, 21-22 апреля 2005 г.), в соответствии с бюджетной процедурой, предусмотренной статьей 5 пп.1-7 Соглашения о совместном финансировании ПС, а также учитывая реальные потребности ПС, которые следует привести в соответствие с нынешней ситуацией, МПК принимает изменения отдельных статей в рамках утвержденного бюджета на 2006 г. (*Приложение 4*).

#### **4. Бюджет ПС МПК ТРАСЕКА на 2007 г.**

На основании соблюдения бюджетной процедуры, предусмотренной в статье 5 пп.1-7 Соглашения о финансировании ПС, МПК принимает представленный ПС проект и утверждает бюджет на 2007 год (*Приложение 5*). Для обеспечения бюджета Стороны будут вносить вклады в равных долях в размере 50 000 (пятьдесят тысяч) Евро каждая. Перечисление взносов осуществлять в соответствии с п.1, статьи 4 Соглашения о совместном финансировании ПС МПК ТРАСЕКА.

#### **5. Формирование состава аудиторской группы на 2006 финансовый год**

На основании п.12, статьи 5 Соглашения о совместном финансировании ПС МПК ТРАСЕКА, утвердить аудиторскую группу по осуществлению контроля за исполнением бюджета в составе:

от Азербайджанской Республики: г-н Фаиг Алекперов, начальник отдела финансовой политики, Министерство транспорта

от Республики Казахстан: г-жа Райхан Шишанова, начальник отдела бухгалтерского учета и отчетности, Департамент финансового регулирования, Министерство транспорта и коммуникаций

от Турецкой Республики: Г-н Иззет Ишик, начальник департамента международных отношений, Генеральный директорат наземного транспорта, Министерство транспорта и коммуникаций

и принять временный Регламент работы аудиторской группы. (*Приложение 6*).

#### **6. Дополнения к Правилам процедуры МПК относительно статуса ассоциированных членов и введение статуса наблюдателя**

На основании Правила 11 Правил процедуры, а также в соответствии с пунктами 4 и 5 Статьи 14 Основного соглашения, Межправительственная Комиссия одобряет внесение дополнений в Правила процедуры, связанных с ассоциированными членами.

Принимая во внимание свое намерение предоставить возможность для наблюдения в Межправительственной комиссии, заявленное в ходе Четвертого ежегодного заседания МПК ТРАСЕКА, и в соответствии с положениями Правила 11 Правил процедуры, МПК ТРАСЕКА принимает решение о том, что:

Межправительственная Комиссия может предоставить статус наблюдателя в Межправительственной Комиссии странам и международным организациям, способным внести вклад в реализацию задач Основного соглашения;

Межправительственная Комиссия предоставляет и прекращает статус наблюдателя в порядке, который устанавливается в ее Правилах процедуры и Приложении, становящимся неотъемлемой частью Правил процедуры МПК ТРАСЕКА.

Для достижения целей, изложенных выше, МПК ТРАСЕКА принимает приложения и дополнения (*Приложение*) к Правилам процедуры МПК ТРАСЕКА.

Дополненный текст Правил процедур прилагается к настоящим Заключительным Резолюциям (*Приложение 7*).

#### **7. Принятие Стратегии МПК ТРАСЕКА**

МПК приветствует усилия Сторон, предпринятые в целях успешного выполнения Решения по п. 7 Заключительных резолюций Четвертого ежегодного заседания МПК ТРАСЕКА, и выражает благодарность ЕК за оказанное безвозмездное содействие в выработке проекта Стратегии МПК ТРАСЕКА.

МПК ТРАСЕКА одобряет и принимает Стратегию развития транспортного коридора Европа - Кавказ - Азия на период до 2015 г. (*Приложение 8*).

## **8. Концепция будущих планов действий по реализации Стратегии**

МПК поручает ПС, при поддержке Сторон, представить концепцию составления планов действий по реализации Стратегии для последующего утверждения на заседаниях МПК.

МПК поручает ПС подготовить к принятию на Шестом ежегодном заседании первый 2-3-летний План действий по реализации Стратегии на основании предложений Сторон.

## **9. Дальнейшая институционализация МПК ТРАСЕКА**

Межправительственная Комиссия, отмечая возрастающее значение транспортных коридоров в направлении Запад-Восток, сознает очевидную необходимость гарантировать продолжение и дальнейшее развитие инициатив, получивших реализацию в рамках программы Европейского Союза Тасис/ТРАСЕКА.

Признавая необходимость укрепления международного правового статуса и институциональной структуры, с целью повышения компетенции и обеспечения устойчивого развития, МПК признает необходимость в продолжении работы, включая соответствующие исследования, направленной на дальнейшую трансформацию МПК ТРАСЕКА из международного органа в международную организацию, в соответствии с главой 9 Стратегии, утвержденной решением МПК п.7 настоящих Резолюций.

## **10. Генеральный секретарь ПС МПК ТРАСЕКА**

**В соответствии с п. 3.8** Правил процедуры МПК ТРАСЕКА и п. 3.3. Положения о ПС МПК ТРАСЕКА, члены МПК избрали **г-на Рустана Дженалинова** Генеральным секретарем ПС МПК ТРАСЕКА на период председательства Республики Болгария в МПК ТРАСЕКА.

## **11. База данных ТРАСЕКА**

МПК одобряет проведенную работу по созданию базы данных ТРАСЕКА и поручает ПС при содействии Сторон, через Постоянные представительства ПС, обеспечить непрерывность сбора необходимой статистической информации.

С целью обеспечения эффективности системы МПК принимает следующие решения регулирующего характера:

а) Право неограниченного доступа к полной базе данных ТРАСЕКА имеют потребители от стран ТРАСЕКА и Европейского Союза после осуществления соответствующей регистрации;

б) ПС следует выработать структуру доступа к базе данных и тарифы для остальных пользователей.

МПК рекомендует ПС, руководствуясь вышеперечисленными принципами, разработать подробное руководство для пользователя, включающего расценки.

## **12. План действий 2006 Программы ТРАСЕКА**

МПК ТРАСЕКА принимает План действий на 2006 г. в рамках программы Тасис/ТРАСЕКА (*Приложение 9*).

## **13. Обсуждение вопросов безопасности морского транспорта**

МПК ТРАСЕКА приветствует инициативу включения в повестку дня заседания презентации по важным для Сторон ОМС и присутствующих гостей вопросам и выражает благодарность представителю Турецкой Стороны, инициировавшей и осветившей данный вопрос.

#### **14. Вебсайт ТРАСЕКА**

МПК ТРАСЕКА положительно оценивает инициативу Постоянного Секретариата по информированию общественности, а также поручает ПС дальнейшее усовершенствование вебсайта.

#### **15. Очередное ежегодное заседание МПК ТРАСЕКА**

В соответствии с Правилами процедуры МПК ТРАСЕКА рекомендует созвать Шестое ежегодное заседание МПК ТРАСЕКА в г. Астана, Республика Казахстан, в первой половине 2007 г.

МПК выражает сожаление, что делегация Кыргызской Республики не смогла принять участие в заседании.

**Настоящие Заключительные Резолюции МПК ТРАСЕКА приняты на основе консенсуса Сторонами Основного Соглашения, принявшими участие в Пятом ежегодном заседании Межправительственной Комиссии ТРАСЕКА в г. София, Республика Болгария, 3 мая 2006 г.**



**Председатель МПК ТРАСЕКА**